



CEMO MULTI-Tank

D

CEMO MULTI-Tank Verpackungsanweisung

GB

CEMO MULTI-Tank packaging instructions

F

Instructions d'emballage pour cuves CEMO MULTI

I

Istruzioni per l'imballaggio del serbatoio CEMO MULTI

E

Instrucciones de embalaje del depósito MULTI de CEMO

P

Instruções de embalagem do depósito MULTI da CEMO

Verpackungsanleitung CEMO MULTI-Tank

MULTI-Tank-Transportbehälter 400 I, 750 I, 1000 I, 1500 I
 BAM Nr.: D/BAM 6404/31HA1, D/BAM 6403/31HA1, D/BAM 11580/31HA1, D/BAM 11581/31HA1

Beschreibung

Die CEMO MULTI-Tanks werden als Einheit mit einer durch eine Schrumpfhaut gehaltenen stoßfesten Abdeckung aus recyclebarem Material ausgeliefert. Weiter schützt die Abdeckung den oberen Tankbereich, die darunter liegenden Tankstutzen, Tankpapiere und die serienmäßig werkseitig eingebaute Leckagesonde. Grundsätzlich werden die Behälter mit einem für den Transport zugelassenen und fest angeschraubten Fußgestell mit integriertem umlaufenden Anfahrerschutz ausgeliefert. Aus einem Tankstutzen sind folgende Dokumente vor Inbetriebnahme zu entnehmen:

- allgemeine bauaufsichtliche Zulassung
 - BAM Transportzulassungsschein
 - Bedienungsanleitung zum Verschließen der Behälter für den Transport
 - das Prüfzeugnis und die Garantieurkunde.
- Die MULTI-Tanks müssen gemäß ADR bei einer BAM anerkannten Inspektionsstelle nach 2,5 Jahren nach Herstellungsdatum bzw. erste Inspektion / erste Dichtheitsprüfung einer Prüfung unterzogen werden. Diese Prüfung muss auf dem Freifeld der Transportzulassungskennzeichnung unter „letzte Inspektion / letzte Dichtheitsprüfung“ dokumentiert werden. (Maximale Transport Nutzungsdauer: 5 Jahre ab Herstellungsdatum)

Wichtige Hinweise zum Verschließen der MULTI-Tanks 400 I, 750 I, 1000 I und 1500 I vor dem Transport

1. Der Behälter ist auf Beschädigungen, insbesondere an der Auffangwanne und den vier Tankstutzen zu untersuchen. Falls Auffälligkeiten festgestellt werden, ist der Behälter außer Betrieb zu nehmen.
2. Zum Verschließen des Behälters muss die Flachdichtung (Ø85x68x3) zentriert auf den Tankstutzen des Einstellbehälters aufgelegt werden.
3. Anschließend die Buchse G2" mit fest montiertem Verschlussdeckel auf den Tankstutzen setzen. Dabei darauf achten, dass die Gewindeaussparung der Buchse in den Behälter zeigt. Die Abdichtung zwischen Buchse und Verschlussdeckel erfolgt über die Gewindepaarung G2" und R2"
4. Wenn die Flachdichtung und die Buchse zentriert auf dem Tankstutzen aufliegen, die Überwurfmutter handfest auf das Gewinde des Tankstutzens / Einstellbehälters drehen.
5. Zum erweiterten Verschließen muss die Überwurfmutter mit einem Hakenschlüssel, geeignet für eine Nennweite von 110 mm – 115 mm, um eine Viertel Umdrehung nachgezogen werden.

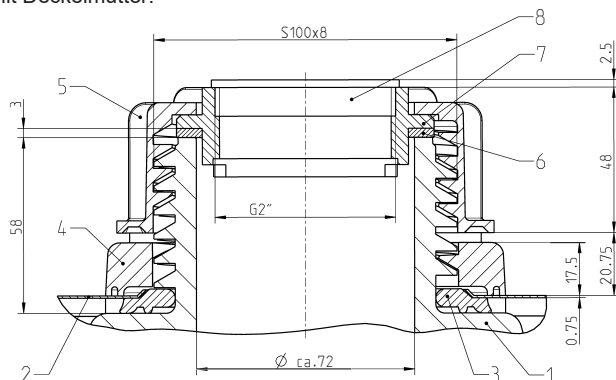
Weitere Hinweise, unabhängig des konformen Verschließens der Behälter:

- Bei dem MULTI-Tank 400 L und 1500 L; D/BAM 6403/31HA1 / D/BAM 6404/31HA1 sollte darauf geachtet werden, dass die Deckelmutter (Pos. 4) montiert ist.
- Bei dem MULTI-Tank 750 L und 1000 L; D/BAM 11580/31HA1 / D/BAM 11581/31HA1 sollte darauf geachtet werden, dass der Stutzenring (Pos. 3) montiert ist.

Nachfolgend sind erforderliche Teile für das Verschließen der Behälter dargestellt. Falls Bauteile defekt sein sollten, können diese unter angegebener Artikelnummer beschafft werden. Im Anschluss an die Instandsetzung darf der Behälter -innerhalb der 5 Jahre ab Herstellungsdatum- für den Transport wieder verwendet werden.

BAM-Zulassungsnummer: MT 400 L - D/BAM 6403/31HA1 MT 1500 L - D/BAM 6404/31HA1

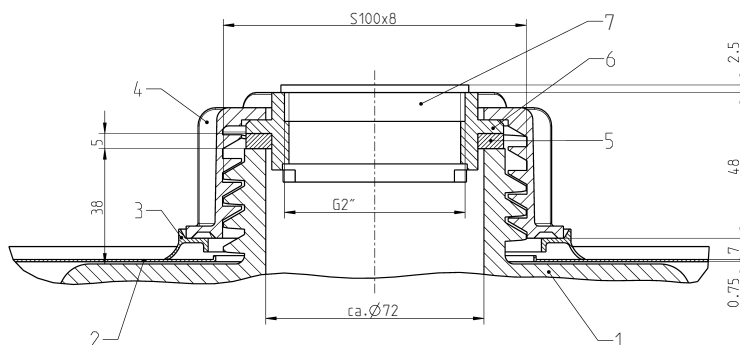
Tankstutzen mit Deckelmutter:



Pos.	Benennung	Material-Nr.
1	Einstellbehälter	
2	Deckel	
3	Konturring	1150006282
4	Deckelmutter	1150005738
5	Überwurfmutter	1150000024
6	Flachdichtung Ø85/Ø68x3	1150004465
7	Buchse G2"	1150000025
8	Verschlussdeckel	1150000026

BAM-Zulassungsnummer: MT 750 L - D/BAM 11580/31HA1 MT 1000 L - D/BAM 11581/31HA1

Tankstutzen mit Stutzenring:



Pos.	Benennung	Material-Nr.
1	Einstellbehälter	
2	Deckel	
3	Stutzenring	1150009124
4	Überwurfmutter	1150000024
5	Flachdichtung Ø85/Ø68x5	1150009131
6	Buchse G2"	1150000025
7	Verschlussdeckel	1150000026

CEMO MULTI-Tank packaging instructions

MULTI-Tank transport container 400 l, 750 l, 1000 l, 1500 l

BAM no.: D/BAM 6404/31HA1, D/BAM

6403/31HA1, D/BAM 11580/31HA1, D/BAM

11581/31HA1

Description

CEMO MULTI-Tanks are delivered as a unit with an impact-resistant cover made of recyclable material and held in place by a shrink hood. The cover also protects the upper tank area, the tank nozzles underneath, the tank documents and the leak probe fitted as standard at the factory. As a rule, the containers are delivered with a base frame approved for transport and firmly bolted on, with integrated all-round impact protection. The following documents must be taken out of a tank nozzle prior to use:

- General technical approval
- BAM transport approval certificate
- Operating instructions for closing the container for transport
- The test certificate and the warranty certificate.

In accordance with the ADR, MULTI-Tanks must be tested by a BAM-approved inspection body 2.5 years from the date of manufacture or first inspection/first leak test. This test must be documented in the free space of the transport approval marking under "last inspection/last leak test". (Maximum transport service life: 5 years from date of manufacture)

Important information regarding closing the 400 l, 750 l, 1000 l and 1500 l MULTI-Tanks prior to transport

1. The container must be inspected for damage, especially to the drip pan and the four tank nozzles. If any abnormalities are found, the container must be taken out of service.
2. To close the container, the flat gasket (Ø85x68x3) must be placed on the centre of the tank nozzle of the adjustment container.
3. Then place the G2" bushing with firmly mounted sealing cap on the tank nozzle. Make sure that the threaded recess of the bushing points into the container. The bushing is tightened to the sealing cap via the thread pairing G2" and R2".
4. Once the flat gasket and the bushing have been placed on the centre of the tank nozzle, turn the union nut hand-tight onto the thread of the tank nozzle/adjustment container.
5. For extended closing, the union nut must be retightened by a quarter turn with a hook wrench suitable for a nominal width of 110 mm - 115 mm.

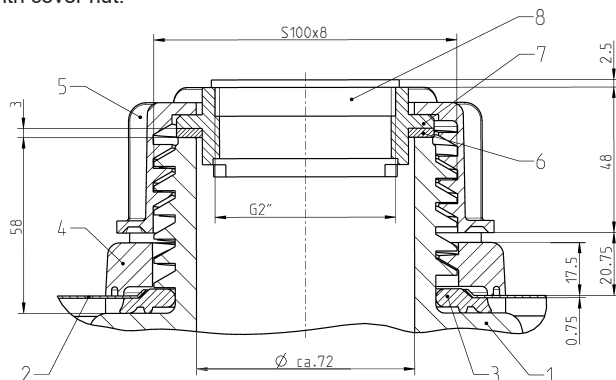
Further information, independent of the compliant closing of the containers:

- For the MULTI-Tank 400 L and 1500 L; D/BAM 6403/31HA1 / D/BAM 6404/31HA1, care should be taken to ensure that the cover nut (item 4) is fitted.
- For the MULTI-Tank 750 L and 1000 L; D/BAM 11580/31HA1 / D/BAM 11581/31HA1, care should be taken that the nozzle ring (item 3) is mounted.

The parts required for closing the containers are shown below. If any parts are defective, they can be obtained using the item number given. After repairs, the container may be used again for transport, provided that it is within 5 years of the date of manufacture.

BAM approval number: MT 400 L - D/BAM 6403/31HA1 MT 1500 L - D/BAM 6404/31HA1

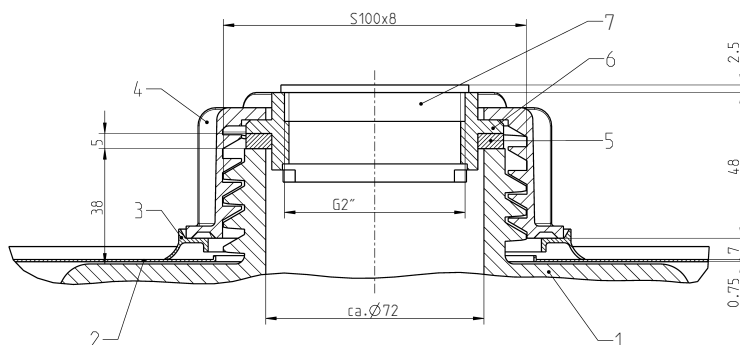
Tank nozzle with cover nut:



Item	Name	Material no.
1	Adjustment container	
2	Cover	
3	Contour ring	1150006282
4	Cover nut	1150005738
5	Union nut	1150000024
6	Flat gasket Ø85/Ø68x3	1150004465
7	Bushing G2"	1150000025
8	Sealing cap	1150000026

BAM approval number: MT 750 L - D/BAM 11580/31HA1 MT 1000 L - D/BAM 11581/31HA1

Tank nozzle with nozzle ring:



Item	Name	Material no.
1	Adjustment container	
2	Cover	
3	Nozzle ring	1150009124
4	Union nut	1150000024
5	Flat gasket Ø85/Ø68x5	1150009131
6	Bushing G2"	1150000025
7	Sealing cap	1150000026

Instructions d'emballage pour cuves CEMO MULTI

Réservoir de transport MULTI-Tank 400 l, 750 l, 1 000 l, 1 500 l

N° BAM : D/BAM 6404/31HA1, D/BAM

6403/31HA1, D/BAM 11580/31HA1, D/BAM 11581/31HA1

Descriptif

Les cuves CEMO MULTI sont livrées avec un couvercle antichoc en matériau recyclable maintenu par une housse rétractable. Le couvercle protège en outre la partie supérieure de la cuve, les tubulures de la cuve situées en dessous, les papiers du réservoir et la sonde de fuite montée en série en usine. Les réservoirs sont livrés avec un pied homologué pour le transport et solidement vissé avec une protection anti-collision intégrée sur tout le pourtour. Les documents suivants doivent être retirés de la tubulure de réservoir avant la mise en service :

- Homologation générale de contrôle de construction
- Certificat d'homologation de transport BAM
- Manuel d'utilisation pour la fermeture du réservoir pour le transport
- Certificat de contrôle et certificat de garantie.

Conformément à l'homologation ADR, les cuves MULTI doivent être soumises à une inspection auprès d'un organisme d'inspection reconnu auprès du BAM au bout de 2 ans et demi à compter de la date de fabrication ou de la première inspection / du premier test d'étanchéité. Ce contrôle doit être documenté sur l'espace libre de la marque d'autorisation de transport, sous « Dernière inspection / dernier test d'étanchéité ». (Durée d'utilisation maximale pour le transport : 5 ans à compter de la date de fabrication)

Remarques importantes concernant la fermeture des réservoirs MULTI de 400 l, 750 l, 1 000 l et 1 500 l avant le transport

1. Le réservoir doit être examiné afin de s'assurer de l'absence de dommages, en particulier au niveau du bac de rétention et des quatre tubulures de la cuve. Si des anomalies sont constatées, le réservoir doit être mis hors service.
2. Pour fermer le réservoir, le joint plat (Ø85x68x3) doit être centré sur la tubulure du réservoir de réglage.
3. Placer ensuite la douille G2" avec le couvercle de fermeture bien monté sur la tubulure de la cuve. Veiller à ce que l'évidement fileté de la douille soit dirigé vers le réservoir. L'étanchéité entre la douille et le couvercle de fermeture est assurée par le couple de filetage G2" et R2".
4. Lorsque le joint plat et la douille sont centrés sur la tubulure de la cuve, visser fortement l'écrou-raccord à la main sur le filetage de la tubulure de la cuve / du récipient de réglage.
5. Pour une fermeture élargie, l'écrou-raccord doit être resserré d'un quart de tour à un diamètre nominal de 110 à 115 mm, à l'aide d'une clé à crochet adaptée.

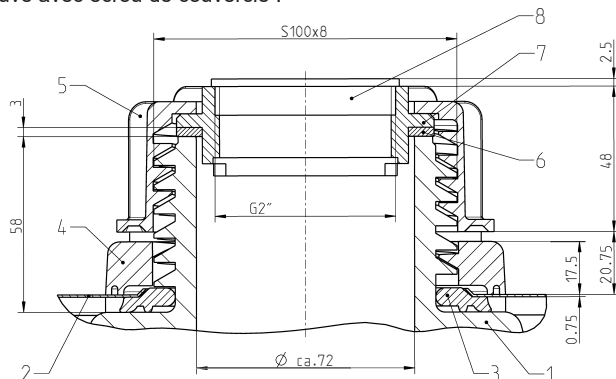
Autres indications, indépendamment de la fermeture conforme des réservoirs :

- Pour la cuve MULTI 400 l et 1 500 l ; D/BAM 6403/31HA1 / D/BAM 6404/31HA1, veiller à ce que l'écrou du couvercle (pos. 4) soit monté.
- Pour la cuve MULTI 750 l et 1 000 l ; D/BAM 11580/31HA1 / D/BAM 11581/31HA1, veiller à ce que la bague de tubulure (pos. 3) soit montée.

Les pièces nécessaires à la fermeture des réservoirs sont présentées ci-dessous. Si des pièces sont défectueuses, il est possible de se les procurer sous le numéro de référence indiqué. Après la remise en état, le récipient peut être réutilisé pour le transport dans les 5 ans suivant la date de fabrication.

Numéro d'homologation BAM : MT 400 L - D/BAM 6403/31HA1 MT 1500 L - D/BAM 6404/31HA1

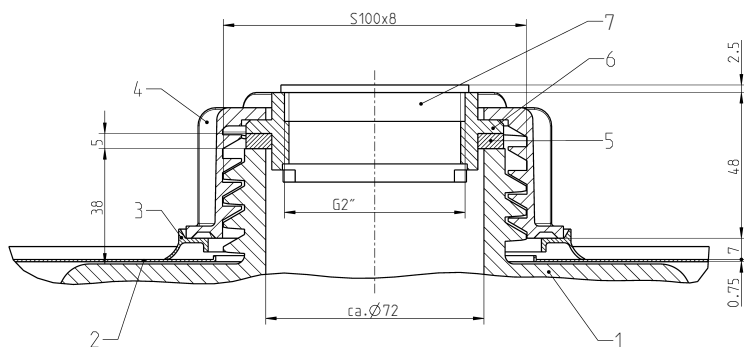
Tubulure de cuve avec écrou de couvercle :



Pos.	Désignation	N° de matériau
1	Réservoir de réglage	
2	Couvercle	
3	Bague de contour	1150006282
4	Écrou de couvercle	1150005738
5	Écrou-raccord	1150000024
6	Joint plat Ø85/Ø68x3	1150004465
7	Douille G2"	1150000025
8	Couvercle de fermeture	1150000026

Numéro d'homologation BAM : MT 750 L - D/BAM 11580/31HA1 MT 1000 L - D/BAM 11581/31HA1

Tubulure de cuve avec baque de tubulure :



Pos.	Désignation	N° de matériau
1	Réservoir de réglage	
2	Couvercle	
3	Bague de tubulure	1150009124
4	Écrou-raccord	1150000024
5	Joint plat Ø85/Ø68x5	1150009131
6	Douille G2"	1150000025
7	Couvercle de fermeture	1150000026

Istruzioni per l'imballaggio del serbatoio CEMO MULTI

Contenitori per il trasporto del serbatoio MULTI 400 I, 750 I, 1000 I, 1500 I

N. BAM: D/BAM 6404/31HA1, D/BAM 6403/31HA1, D/BAM 11580/31HA1, D/BAM 11581/31HA1

Descrizione

I serbatoi CEMO MULTI vengono consegnati come unità con un coperchio resistente agli urti, realizzato in materiale riciclabile e tenuto in posizione da una calotta termoretraibile. Il coperchio protegge inoltre la zona superiore del serbatoio, i bocchettoni sottostanti, i documenti del serbatoio e la sonda perdite montata di serie in fabbrica. In linea di principio, i contenitori vengono forniti con un telaio di base saldamente imbullonato e omologato per il trasporto, con protezione antiurto integrale integrata. I seguenti documenti devono essere tolti dal serbatoio prima di metterlo in funzione:

- omologazione tecnica generale
- certificato di omologazione per il trasporto BAM
- istruzioni per la chiusura dei contenitori per il trasporto
- la certificazione di prova e il certificato di garanzia.

In conformità all'ADR, i serbatoi MULTI devono essere ispezionati da un organismo di controllo approvato dall'organismo tedesco BAM dopo 2,5 anni dalla data di produzione o dalla prima ispezione/prima prova di tenuta. Questa prova deve essere documentata nello spazio bianco del marchio di omologazione per il trasporto alla voce "ultima ispezione/ultima prova di tenuta". (Durata utile massima del trasporto: 5 anni dalla data di produzione)

Importanti indicazioni per la chiusura dei serbatoi MULTI 400 I, 750 I, 1000 I e 1500 I prima del trasporto

1. Il contenitore deve essere ispezionato per verificare che non siano presenti danni, in particolare alla vasca di raccolta e ai quattro bocchettoni. Se si riscontrano anomalie, il contenitore deve essere messo fuori servizio.
2. Per chiudere il contenitore, la guarnizione piatta (Ø 85x68x3) deve essere posizionata al centro del bocchettone del serbatoio di regolazione.
3. Posizionare successivamente la boccola G2" con il tappo di tenuta saldamente montato sul bocchettone. Assicurarsi che l'incavo filettato sulla boccola sia rivolto verso il contenitore. La tenuta tra la boccola e il tappo di chiusura è assicurata dalla coppia di filetti G2" e R2".
4. Quando la guarnizione piatta e la boccola sono centrate sul bocchettone, avvitare a mano il dado a risvolto sulla filettatura del bocchettone/serbatoio di regolazione.
5. Per una chiusura supplementare, il dado a risvolto deve essere serrato di un quarto di giro con una chiave a settore adatta a un diametro nominale di 110 - 115 mm.

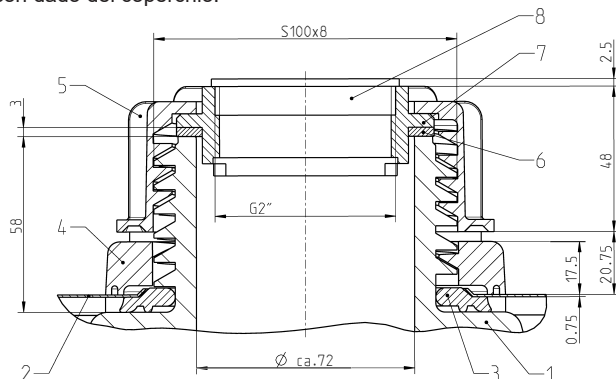
Ulteriori indicazioni, a prescindere dalla chiusura conforme dei contenitori:

- Per i serbatoi MULTI 400 L e 1500 L; D/BAM 6403/31HA1 / D/BAM 6404/31HA1 assicurarsi che il dado del coperchio (pos. 4) sia montato.
- Per i serbatoi MULTI 750 L e 1000 L; D/BAM 11580/31HA1 / D/BAM 11581/31HA1 assicurarsi che l'anello di sostegno (pos. 3) sia montato.

Di seguito sono riportati i componenti necessari per la chiusura dei contenitori. Se difettosi, i componenti possono essere acquistati con il numero di articolo indicato. Dopo la riparazione, il contenitore può essere riutilizzato per il trasporto entro 5 anni dalla data di fabbricazione.

Numero di omologazione BAM: MT 400 L - D/BAM 6403/31HA1 MT 1500 L - D/BAM 6404/31HA1

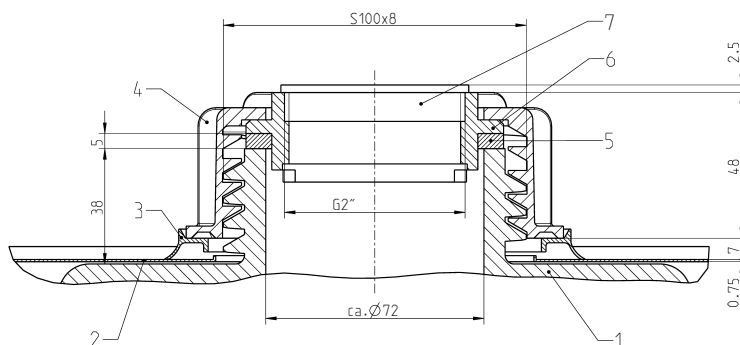
Bocchettone con dado del coperchio:



Pos.	Denominazione	Cod. materiale
1	Serbatoio di regolazione	
2	Coperchio	
3	Anello di contorno	1150006282
4	Dado del coperchio	1150005738
5	Dado a risvolto	1150000024
6	Guarnizione piatta Ø 85/Ø 68x3	1150004465
7	Boccola G2"	1150000025
8	Tappo di chiusura	1150000026

Numero di omologazione BAM: MT 750 L - D/BAM 11580/31HA1 MT 1000 L - D/BAM 11581/31HA1

Bocchettone con anello di sostegno:



Pos.	Denominazione	Cod. materiale
1	Serbatoio di regolazione	
2	Coperchio	
3	Anello di sostegno	1150009124
4	Dado a risvolto	1150000024
5	Guarnizione piatta Ø 85/Ø 68x5	1150009131
6	Boccola G2"	1150000025
7	Tappo di chiusura	1150000026

Instrucciones de embalaje del depósito MULTI de CEMO

Contenedores de transporte de depósitos MULTI de 400 l, 750 l, 1000 l, 1500 l

N.º BAM: D/BAM 6404/31HA1, D/BAM 6403/31HA1, D/BAM 11580/31HA1, D/BAM 11581/31HA1

Descripción

Los depósitos MULTI de CEMO se suministran como una unidad con una cubierta resistente a los impactos fabricada en material reciclable y sujeta por una cubierta retráctil. La cubierta protege además la zona superior del depósito, las boquillas del depósito situadas debajo, los papeles del depósito y la sonda de fugas instalada de serie en la fábrica. De manera general, los contenedores se entregan con un bastidor base firmemente atornillado y homologado para el transporte con protección integral contra colisiones. Antes de ponerlo en funcionamiento, se deben obtener los siguientes documentos del depósito de una de las boquillas del depósito:

- Homologación general de obras
- Certificado de aprobación de transporte BAM
- Instrucciones de uso sobre el cierre de los contenedores para el transporte
- El certificado de prueba y el certificado de garantía.

De acuerdo con el ADR, los depósitos MULTI deben ser inspeccionados por un organismo de inspección aprobado por BAM después de 2,5 años desde la fecha de fabricación o en la primera inspección/primer prueba de estanqueidad. Esta prueba debe documentarse en el espacio en blanco de la identificación de homologación de transporte bajo el epígrafe "última inspección/última prueba de estanqueidad". (Vida útil máxima de transporte: 5 años desde la fecha de fabricación)

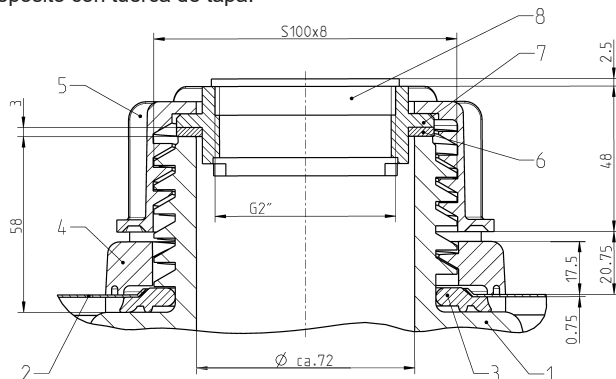
Instrucciones importantes para el cierre de los depósitos MULTI de 400 l, 750 l, 1000 l y 1500 l antes del transporte

1. El contenedor debe ser inspeccionado para detectar daños, especialmente en la cuba colectora y las cuatro boquillas del depósito. Si se encuentra alguna anomalía, el contenedor debe ponerse fuera de servicio.
2. Para cerrar el contenedor, la junta plana (Ø 85x68x3) debe colocarse centrada en la boquilla del depósito de regulación.
3. A continuación, se debe colocar el casquillo G2" con la tapa de cierre firmemente montada en la boquilla del depósito. Asegúrese de que el hueco roscado del casquillo apunte hacia el depósito. La estanqueidad entre el casquillo y la tapa de cierre se logra mediante el par de roscas G2" y R2".
4. Cuando la junta plana y el casquillo estén centrados en la boquilla del depósito, gire la tuerca de unión manualmente en la rosca de la boquilla del depósito/contenedor de ajuste.
5. Para aumentar la estanqueidad, la tuerca de unión debe reapretarse un cuarto de vuelta con una llave de gancho adecuada para un diámetro nominal de 110 mm - 115 mm.

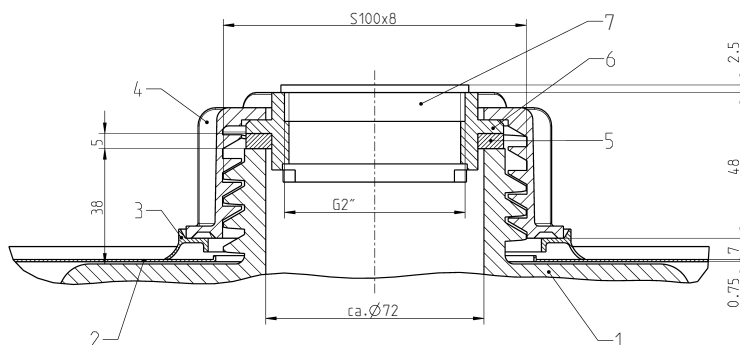
Otras indicaciones, independientemente del sellado de los depósitos:

- En el caso de los depósitos MULTI de 400 l y 1500 l; D/BAM 6403/31HA1 / D/BAM 6404/31HA1, se debe garantizar que la tuerca de la tapa (punto 4) está montada.
- Para los depósitos MULTI de 750 l y 1000 l; D/BAM 11580/31HA1 / D/BAM 11581/31HA1 asegúrese de que el anillo de la boquilla (pos. 3) está montado.

A continuación, se muestran las piezas necesarias para el sellado de los contenedores. Si las piezas están defectuosas, pueden adquirirse con el número de artículo indicado. Tras la reparación, el contenedor puede volver a utilizarse para el transporte en un plazo de 5 años a partir de la fecha de fabricación.

Número de homologación BAM: MT 400 L - D/BAM 6403/31HA1 MT 1500 L - D/BAM 6404/31HA1
Boquilla del depósito con tuerca de tapa:


Pos.	Designación	N.º material
1	Contenedor de ajuste	
2	Tapa	
3	Anillo de contorno	1150006282
4	Tuerca de tapa	1150005738
5	Tuerca de unión	1150000024
6	Junta plana Ø85/Ø68x3	1150004465
7	Casquillo G2"	1150000025
8	Tapa de cierre	1150000026

Número de homologación BAM: MT 750 L - D/BAM 11580/31HA1 MT 1000 L - D/BAM 11581/31HA1
Boquilla de depósito con anillo de boquilla:


Pos.	Designación	N.º material
1	Contenedor de ajuste	
2	Tapa	
3	Anillo de boquilla	1150009124
4	Tuerca de unión	1150000024
5	Junta plana Ø85/Ø68x5	1150009131
6	Casquillo G2"	1150000025
7	Tapa de cierre	1150000026

Instruções de embalagem do depósito MULTI da CEMO

Recipiente de transporte para depósito MULTI 400 I, 750 I, 1000 I, 1500 I

N.º BAM: D/BAM 6404/31HA1, D/BAM 6403/31HA1, D/BAM 11580/31HA1, D/BAM 11581/31HA1

Descrição

Os depósitos MULTI da CEMO são fornecidos como unidade com uma cobertura antichoque fixada por uma manga retrátil em material reciclável. Além disso, a cobertura protege a área superior do depósito, os bocais do depósito que se encontram por baixo, os documentos do depósito e o detetor de fugas instalado de série na fábrica. Por norma, os reservatórios são fornecidos com uma base fixamente aparafusada e autorizada para o transporte e uma proteção contra impactos integrada a toda a volta. Antes da colocação em funcionamento, é necessário remover os seguintes documentos de um dos bocais do depósito:

- homologação geral de construção
- guia de autorização de transporte BAM
- manual de instruções para fechar o reservatório para o transporte
- certificado de inspeção e documento de garantia.

Os depósitos MULTI têm de ser submetidos a uma verificação de acordo com a ADR por um órgão de inspeção reconhecido pela BAM após 2,5 anos da data de produção ou da primeira inspeção/primeira verificação quanto à estanqueidade. Esta verificação tem de ser documentada no campo livre do documento de autorização de transporte, por baixo de “última inspeção/última verificação quanto à estanqueidade”. (Duração de utilização máxima para o transporte: 5 anos após data de produção)

Indicações importantes para fechar os depósitos MULTI 400 I, 750 I, 1000 I e 1500 I antes do transporte

1. O reservatório deve ser verificado em relação a danos, especialmente a bacia de retenção e os quatro bocais do depósito. Se forem detetadas anomalias, o reservatório deve ser colocado fora de funcionamento.
2. Para fechar o reservatório, a vedação plana (Ø85x68x3) deve ser centrada no bocal do depósito do reservatório de ajuste.
3. Em seguida, coloque o casquilho G2“ com a tampa de fecho fixamente montada no bocal do depósito. Preste atenção para que o rebai-xo da rosca do casquilho indique para dentro do reservatório. A vedação entre o casquilho e a tampa de fecho é realizada através da junção das rosas G2“ e R2“
4. Se a vedação plana e o casquilho estiverem centrados no bocal do depósito, enrosque a porca de capa à mão na rosca do bocal do depósito/reservatório de ajuste.
5. Para garantir um bom fecho, a porca de capa tem de ser reapertada mais um quarto de volta com uma chave de aperto adequada (tamanho nominal de 110 mm – 115 mm).

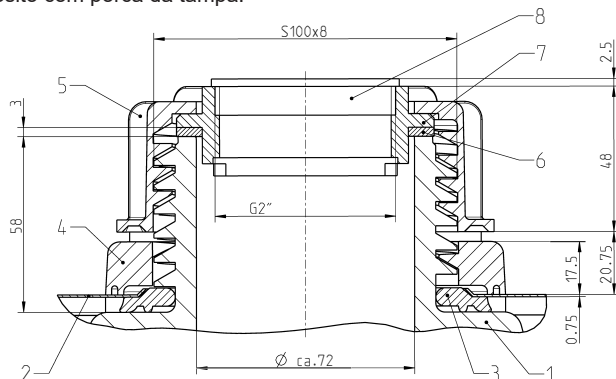
Outras indicações independentemente do fecho adequado do reservatório:

- Nos depósitos MULTI 400 I e 1500 I; D/BAM 6403/31HA1 / D/BAM 6404/31HA1 é necessário prestar atenção para que a porca da tampa (Pos. 4) esteja montada.
- Nos depósitos MULTI 750 I e 1000 I; D/BAM 11580/31HA1 / D/BAM 11581/31HA1 é necessário prestar atenção para que o anel do bocal (Pos. 3) esteja montado.

Em baixo são apresentadas as peças necessárias para o fecho do reservatório. Se existirem componentes com defeitos, estes podem ser encomendados indicando o número de artigo. Após a reparação, o reservatório pode ser novamente utilizado para o transporte dentro dos 5 anos a partir da data de produção.

Número de registo BAM: MT 400 L - D/BAM 6403/31HA1 MT 1500 L - D/BAM 6404/31HA1

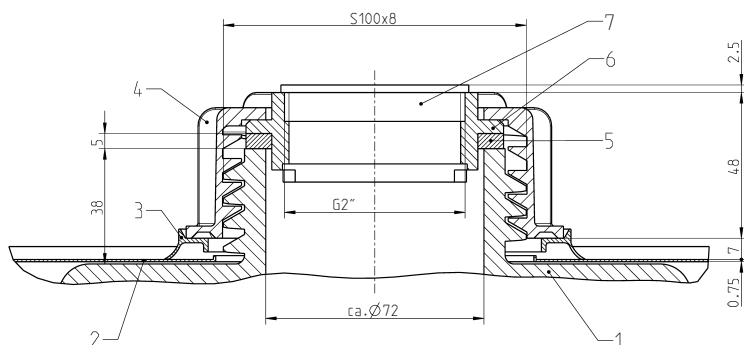
Bocal do depósito com porca da tampa:



Pos.	Designação	N.º de material
1	Reservatório de ajuste	
2	Tampa	
3	Anel de contorno	1150006282
4	Porca da tampa	1150005738
5	Porca de capa	1150000024
6	Vedação plana Ø85/Ø68x3	1150004465
7	Casquilho G2"	1150000025
8	Tampa de fecho	1150000026

Número de registo BAM: MT 750 L - D/BAM 11580/31HA1 MT 1000 L - D/BAM 11581/31HA1

Bocal do depósito com anel do bocal:



Pos.	Designação	N.º de material
1	Reservatório de ajuste	
2	Tampa	
3	Anel do bocal	1150009124
4	Porca de capa	1150000024
5	Vedação plana Ø85/Ø68x5	1150009131
6	Casquilho G2"	1150000025
7	Tampa de fecho	1150000026

